



ESPERIA

INDUSTRIELLE BELEUCHTUNG und Spezialanwendungen
ПРОМЫШLENНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

ESPERIA sind sehr robuste und korrosionsbeständige Wannenleuchten, konzipiert für den Einsatz von T5 und T8 Leuchtstofflampen. Sie besitzen einen hohen IP Schutzgrad sowie hohe Betriebswirkungsgrade. Die Leuchtenkörper sind aus Edelstahl oder aus pulverbeschichtetem Stahl, die Abdeckung aus gehärtetem Sicherheitsglas oder einem Diffusor aus Polycarbonat.

Die Esperia Leuchten sind besonders für einen Einsatz in chemisch aggressiver oder korrosiver Umgebung wie z.B. Straßen- oder Eisenbahntunneln, Chemiefabriken, Ölplattformen, maritimer Umgebung, Galvanisierbetrieben, landwirtschaftlichen Betrieben und der Lebensmittelindustrie geeignet. Die oben genannten Anwendungsbereiche bedeuten für die Montage- und Wartungskräfte, unter extrem schwierigen Außenbedingungen arbeiten zu müssen. Um diese Unannehmlichkeit so gering wie möglich auch für den Benutzer ausfallen zu lassen (z.B. Wartungsarbeiten in einem Strassentunnel), wurden die Esperia Deckenleuchten so konzipiert, dass eine leichte und schnelle Installation und Wartung möglich ist.

Die Reihe Esperia setzt sich aus zwei Modellen zusammen:

Esperia, Wand-/Deckenleuchte für Leuchtstofflampen T5 und T8;

Esperia HID, Projektor für Gasentladungslampen mit max. 600W, die ihrerseits in zwei Reihen unterteilt sind:

- Esperia HID / **BI**: Modelle komplett mit Netzteil innerhalb des Projektorkörpers
- Esperia HID / **RM**: Modelle mit getrenntem Netzteil.

ESPERIA - это прочные и особо стойкие к коррозии промышленные светильники с уровнем защиты от пыли и влаги - IP65, подходящие для использования с люминесцентными лампами T8 и T5.

Прибор производится в корпусе из нержавеющей стали в сочетании с закаленным безопасным стеклом или рассеивателем из прозрачного поликарбоната. Подходит для использования в химически агрессивных и способствующих коррозии средах таких, как автомобильные и железнодорожные туннели, химические и нефтяные производства, вблизи моря, электролизные цеха, хозяйственные фермы, скотобойни и в продовольственном производстве.

Светильники ESPERIA спроектированы для того, чтобы сделать монтаж и техобслуживание простыми и легкими, особенно с учетом жестких условий окружающей их среды.

В серию Esperia входят две модели:

Esperia, потолочные лампы для флуоресцентных ламп T5 и T8,

Esperia HID, прожекторы для разрядных ламп, макс. 600Вт, которые, в свою очередь, разделяются на две дополнительные серии:

- Esperia HID / **BI**: модели с блоком питания, встроенным в прожектор
- Esperia HID / **RM**: модели с внешним блоком питания.







Die extrem anpassungsfähigen Esperia Deckenleuchten können auf jede Anforderung eingehen:

Lichttechnik: Verfügbar mit asymmetrischen oder symmetrischen Reflektoren, passend für eine, zwei oder drei T5 (FH oder FQ) und T8 Lampen.

Bauart: Wanne aus Edelstahl AISI 304 (korrosionsbeständig bei Standardanwendungen), oder AISI 316L (korrosionsbeständig auch bei schwierigsten Bedingungen wie z.B. in Tunneln oder maritimer Umgebung)

Die Esperia Produktfamilie wird demnächst auch mit Leuchten aus Edelstahl für 70W- 600W Entladungslampen, in der Einzel- und Doppelversion, mit asymmetrischen und symmetrischen Reflektoren, (auch counter beam) und Reflektoren zur Straßenbeleuchtung erhältlich sein.

Serie besonders adaptiven und ständigen k Korrosion Leuchtenscheinwerfer ESPERIA hat folgende Eigenschaften:

Lampen und Optik: symmetrischen oder asymmetrischen Reflektor für die Arbeit mit einer, zwei oder drei Lampen T5 (FH/HE oder FQ/HO) und T8.

Konstruktion: rostfreie Stahl Marke AISI 304 oder AISI 316L für die Anwendung in Umgebungen mit höheren Anforderungen der Beständigkeit gegen Korrosion, wie Tunneln oder Meeresumgebung.

Bald wird die Serie Scheinwerfer Esperia, ausgeführt aus rostfreiem Stahl, für Gasentladungslampen hoher Intensität Leistung von 70W bis 600W, mit einer oder zwei Lampen und verschiedenen Arten von Reflektoren: symmetrischen, asymmetrischen, mit schmalem Lichtkegel und Version für Straßenbeleuchtung.

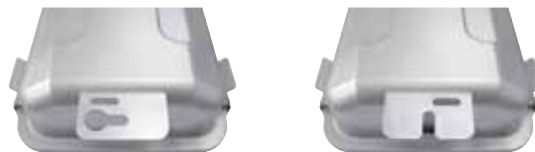


INSTALLATION Zwei robuster Edelstahlbügel mit entsprechend vorgestanzten Ösen erlauben eine leichte Deckenanbringung an den vorab eingebrachten Befestigungsdübeln.

Auf Anfrage sind Befestigungssysteme nach Vorgabe des Kunden lieferbar.

УСТАНОВКА И МОНТАЖ

Установка на потолке осуществляется при помощи двух кронштейнов, выполненных из нержавеющей стали. Возможен подбор монтажной системы по запросу.



WARTUNG

Der aus einem Block bestehende Bereich von Reflektor, Vorschaltgeräten und Lampenfassung wird während der Wartungsarbeiten ausgehängt und kann leicht per Hand und ohne den Gebrauch von Werkzeugen, allein durch eine Drehung um 90° der beiden Befestigungen, entfernt werden. Während der Wartung bleibt das Glas am Leuchtenkörper hängen und eine Kontaktklemme unterbricht die Stromzufuhr. Robuste, unverlierbare und leicht zu händigende Halterungsclips.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Система, состоящая из отражателя, ПРА и держателя лампы, крепится к корпусу на петлях и легко извлекается вручную без каких-либо инструментов, путем поворота двух фиксаторов на 90°. При обслуживании стекло на петлях опускается вниз, при этом размыкая электрические контакты прибора. Надежные и долговечные клипсы из нержавеющей стали удобны в эксплуатации.

SPEZIALVERSIONEN und ZUBEHÖR

Spezialversionen für diverse Installationsanforderungen sind auf Anfrage erhältlich: Schnellstecker, Marechal Stecker, feste und justierbare Befestigungsbügel, Aufhängungssysteme nach Kundenvorgabe, Notlichtversionen, Volt/Frequenz Optionen, Dimmer und Verdrahtung für eine Reihenschaltung.

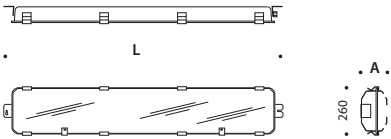
АКСЕССУАРЫ

Für различных способов установки предусмотрены следующие версии светильников: коннекторы для быстрого подсоединения светильников к питающей сети, регулируемые кронштейны, крепежное оборудование «под заказ», аварийная версия, ПРА для различных сочетаний напряжение/частота, диммируемый балласт и внутренняя проводка для «серийного» подключения.



	CLASS I	IP 65	F	1m	IK 09 12J	IK 10 24J	max 11kg	PG16 Ø10÷Ø14	3x2,5mm²	CE
--	---------	-------	---	----	--------------	--------------	----------	-----------------	----------	----





	FH	FQ	FD	A	L mm
/V	1-2-3x28W	1-2-3x54W	1-2-3x36W	95	1415
/V	1-2-3x35W	1-2-3x49W	1-2-3x58W	95	1715
/V	-	1-2-3x80W	-	95	1715
/PC	1-2-3x35W	1-2-3x49W	1-2-3x58W	135	1715
/PC	-	1-2-3x80W	-	135	1715

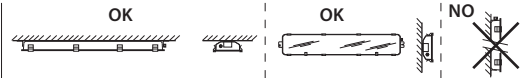
KONSTRUKTIONS DATEN

- Schutzklasse I (auf Anfrage Schutzklasse II)
- Leuchtenkörper aus Edelstahl AISI 304, aus Edelstahl AISI 316L
- Anodierte Hochglanzreflektoren aus Reinstaluminium, in der symmetrischen Ausführung als Ein-, Zwei- oder Dreilampenversion erhältlich, asymmetrisch nur als Ein- oder Zweilampenversion.
- Abdeckung aus gehärtetem Sicherheitsglas (/V) oder Polycarbonat (/PC), für eine leichtere Wartung am Leuchtenkörper mittels Scharnieren befestigt.
- Dauerhafte Silikondichtung.
- Halteclips aus Edelstahl.
- Reißfeste Kabeleinführung PG16 aus Polyamid IP68, für Kabel mit Ø10-14mm.
- Druckausgleichsvorrichtung IP66.
- Die Positionierung der elektronischen Vorschaltgeräte 220-240V/50-60Hz erlaubt eine maximale Hitzeabgabe und somit eine lange Lebensdauer; je nach Modell geeignet für Installationen in sehr hoher oder sehr niedriger Umgebungstemperatur, -20° bis +50°C. (Bitte kontaktieren Sie unsere technische Serviceabteilung für weitere Informationen).

КОМПОНЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ КОНСТРУКЦИИ

- Класс электрической защиты I (возможен класс II по запросу).
 - Корпус выполнен из нержавеющей стали AISI 304 или AISI 316L.
 - Отражатель из анодированного полированного алюминия высокой чистоты, возможны версии с симметричным отражателем для одной, двух или трех ламп, а также асимметричным отражателем для одной или двух ламп.
 - Закаленное безопасное стекло (/V) или поликарбонатный рассеиватель (/PC) крепятся к корпусу на петлях.
 - Силиконовое долговечное уплотнение.
- Петли из нержавеющей стали.
Кабельный сальник PG16 из полиамида с уровнем защиты IP68 подходит для проводов диаметром 10-14мм.
- Запатентованное антивакуумное устройство со степенью защиты IP66.
 - Электронные балласты 220÷240В-50/60Гц с пониженным рассеянием тепла и длительным сроком службы предназначены для использования при высоких, сверхвысоких температурах окружающей среды. Версии для работы при температуре от -20° до +50°C также возможны по заказу. (Для получения более подробной информации свяжитесь с нашим техническим представителем).

AISI 304	04
AISI 316L	04



FH	FQ	FD
28+35W	49+80W	36+58W



Die Esperia Wannenleuchten unterscheiden sich konstruktiv durch:

- Wanne aus Edelstahl AISI 304 oder AISI 316 L Abdeckung (gehärtetes Glas oder Polycarbonat)
- Auf den Seiten 274-275 sind alle Modelle mit einer Glasabdeckung dargestellt.
- Auf den Seiten 276-277 sind alle Modelle mit einer Polycarbonatabdeckung dargestellt.

Светильники ESPERIA имеют следующие характеристики

- Корпус из нержавеющей стали AISI 304 или AISI 316L
- Закаленное безопасное стекло или ударопрочный поликарбонатный рассеиватель.

Версии с закаленным стеклом (см. стр.254-255)
Версии с поликарбонатным рассеивателем (см. стр.256-257).

ESPERIA / V - 1x - Simm.

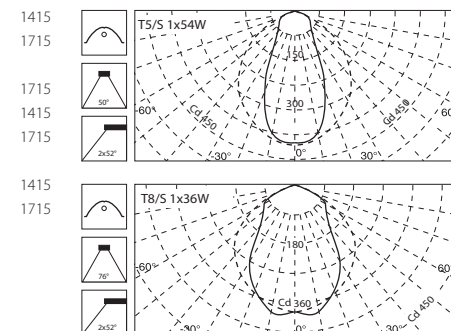


AISI 304 04 AISI 316L 04 Symmetrischer Reflektor mit einer Lampe - Симметричный отражатель

05171104	05195504	1x28W	G5	FH	Lumilux FH / Master TL5 HE
05171204	05195604	1x35W	G5	FH	
05174404	05195704	1x49W	G5	FQ	
05171704	05195804	1x54W	G5	FQ	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05171804	05195904	1x80W	G5	FQ	
05200504	05201304	1x36W	G13	FD	Lumilux / TL-D
05200604	05201404	1x58W	G13	FD	

Modelle mit klarer Abdeckung aus gehärtetem Sicherheitsglas.
В комплекте с безопасным закаленным стеклом.

L mm



ESPERIA / V - 2x - Simm.

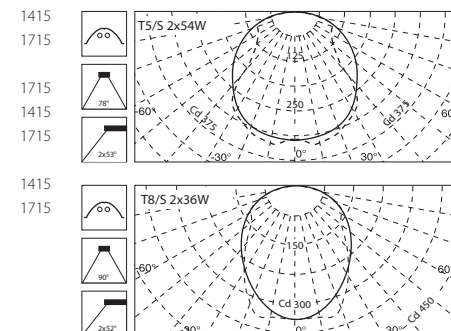


AISI 304 04 AISI 316L 04 Symmetrischer Reflektor mit zwei Lampen - Симметричный отражатель

05171304	05196004	2x28W	G5	FH	Lumilux FH / Master TL5 HE
05171404	05196104	2x35W	G5	FH	
05174504	05196204	2x49W	G5	FQ	
05171904	05196304	2x54W	G5	FQ	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05172004	05196404	2x80W	G5	FQ	
05200704	05201504	2x36W	G13	FD	Lumilux / TL-D
05200804	05201604	2x58W	G13	FD	

Modelle mit klarer Abdeckung aus gehärtetem Sicherheitsglas.
В комплекте с безопасным закаленным стеклом.

L mm



ESPERIA / V - 3x - Simm.

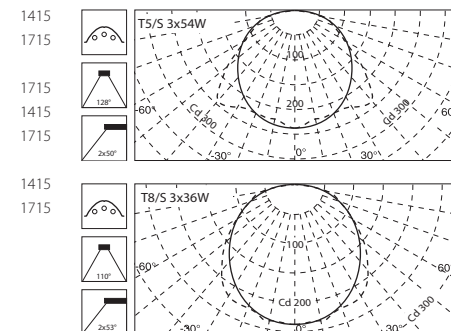


AISI 304 04 AISI 316L 04 Symmetrischer Reflektor mit drei Lampen - Симметричный отражатель

05171504	05196504	3x28W	G5	FH	Lumilux FH / Master TL5 HE
05171604	05196604	3x35W	G5	FH	
05174604	05196704	3x49W	G5	FQ	
05172104	05196804	3x54W	G5	FQ	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05172204	05196904	3x80W	G5	FQ	
05200904	05201704	3x36W	G13	FD	Lumilux / TL-D
05201004	05201804	3x58W	G13	FD	

Modelle mit klarer Abdeckung aus gehärtetem Sicherheitsglas.
В комплекте с безопасным закаленным стеклом.

L mm



ESPERIA / V - 1x - Asymm.

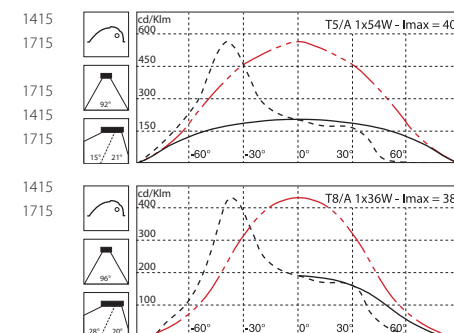


AISI 304 04 AISI 316L 04 Asymmetrischer Reflektor mit einer Lampe - Асимметричный отражатель

05172304	05197004	1x28W	G5	FH	Lumilux FH / Master TL5 HE
05172404	05197104	1x35W	G5	FH	
05174704	05197204	1x49W	G5	FQ	
05172704	05197304	1x54W	G5	FQ	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05172804	05197404	1x80W	G5	FQ	
05201104	05201904	1x36W	G13	FD	Lumilux / TL-D
05201204	05202004	1x58W	G13	FD	

Modelle mit klarer Abdeckung aus gehärtetem Sicherheitsglas.
В комплекте с безопасным закаленным стеклом.

L mm



ESPERIA / V - 2x - Asymm.

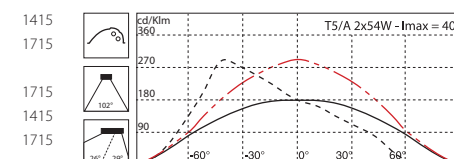


AISI 304 04 AISI 316L 04 Asymmetrischer Reflektor mit zwei Lampen - Асимметричный отражатель

05172504	05197504	2x28W	G5	FH	Lumilux FH / Master TL5 HE
05172604	05197604	2x35W	G5	FH	
05174804	05197704	2x49W	G5	FQ	
05172904	05197804	2x54W	G5	FQ	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05173004	05197904	2x80W	G5	FQ	

Modelle mit klarer Abdeckung aus gehärtetem Sicherheitsglas.
В комплекте с безопасным закаленным стеклом.

L mm



ZUBEHÖR АКСЕССУАРЫ



14070020 A0365 54-36
14072720 A0365 80-58

Zusatz für Schnellstecker IP66. Das Zubehör A0365 ist alternativ zu Zubehör A0366.

Набор для быстрого подключения со степенью защиты IP65. Нельзя использовать в комплекте с аксессуарами A0366/36 и /58(T8), а также при «серийном» подключении.

14070120 A0366/304 54 (T5) 14074220 A0366/316L 54 (T5)
14070220 A0366/304 80 (T5) 14074420 A0366/316L 80 (T5)
14075620 A0366/304 36 (T8) 14075720 A0366/316L 36 (T5)
14075920 A0366/304 58 (T8) 14076020 A0366/316L 58 (T5)

Zusatz für eine Reihenschaltung von T5 und T8 Lampen. Das Zubehör A0366 ist alternativ zu Zubehör A0365.

Комплект внутренней проводки для «серийного» подключения, устанавливается на фабрике. Аксессуары A0366/36 и /58 (T8) нельзя использовать вместе с A0365.

14069820 A0364 303
14069920 A0364 316

Kabeleinführung aus Edelstahl AISI 303 oder AISI 316 für Kabel Ø10-14mm. Кабельный сальник AISI 303 из нержавеющей стали подходит для проводов диаметром 10 -14mm.

14070320 A0367 54 (T5)
14070420 A0367 80 (T5)
14073020 A0367 36 (T8)
14073120 A0367 58 (T8)

Zusatz für Notlichtversorgung T5 oder T8 (nicht Drei-Lampenversion). 1 Std. Batterie.

Устройство аварийного питания ламп T5/T8 (кроме трехламповой версии). Время работы - 1 час после отключения питания, устанавливается на фабрике.

14070720 A0368

Paar feste Haltebügel aus Edelstahl AISI 304. Два кронштейна AISI 304 из нержавеющей стали.

14071020 A0369

Paar einstellbare Haltebügel aus Edelstahl AISI 304. Два поворотных кронштейна из нержавеющей стали AISI 304.



ESPERIA / PC - 1x - Simm.



AISI 304 04 **AISI 316L 04** Symmetrischer Reflektor mit einer Lampe - Симметричный отражатель

05202904	05204404	1x35W	G5	FH	↔	Lumilux FH / Master TL5 HE
05203004	05204504	1x49W	G5	FQ	↔	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05203104	05204604	1x80W	G5	FQ		
05207404	05207804	1x58W	G13	FD	↔	Lumilux / TL-D

Modelle mit klarer Abdeckung aus Polycarbonat.
Приборы поставляются в комплекте с рассеивателем из поликарбоната.

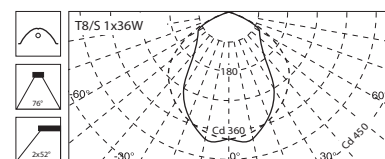
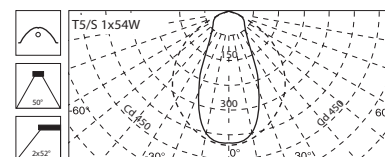
L mm

1715

1715

1715

1715



ESPERIA / PC - 2x - Simm.



AISI 304 04 **AISI 316L 04** Symmetrischer Reflektor mit zwei Lampen - Симметричный отражатель

05203204	05204704	2x35W	G5	FH	↔	Lumilux FH / Master TL5 HE
05203304	05204804	2x49W	G5	FQ	↔	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05203404	05204904	2x80W	G5	FQ		
05207504	05207904	2x58W	G13	FD	↔	Lumilux / TL-D

Modelle mit klarer Abdeckung aus Polycarbonat.
Приборы поставляются в комплекте с рассеивателем из поликарбоната.

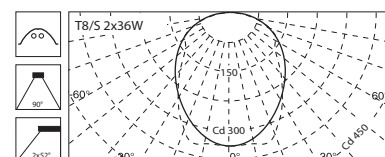
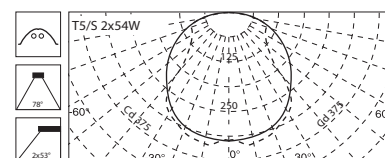
L mm

1715

1715

1715

1715



ESPERIA / PC - 3x - Simm.



AISI 304 04 **AISI 316L 04** Symmetrischer Reflektor mit drei Lampen - Симметричный отражатель

05203504	05205004	3x35W	G5	FH	↔	Lumilux FH / Master TL5 HE
05203604	05205104	3x49W	G5	FQ	↔	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05203704	05205204	3x80W	G5	FQ		
05207604	05208004	3x58W	G13	FD	↔	Lumilux / TL-D

Modelle mit klarer Abdeckung aus Polycarbonat.
Приборы поставляются в комплекте с рассеивателем из поликарбоната.

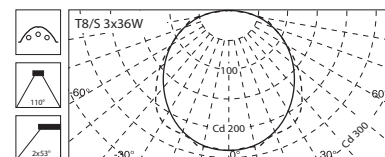
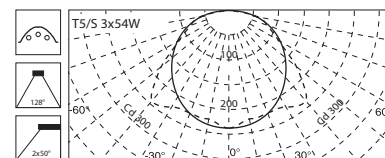
L mm

1715

1715

1715

1715



ESPERIA / PC - 1x - Asimm.



Asymmetrischer Reflektor mit einer Lampe - Асимметричный отражатель

05203804	05205304	1x35W	G5	FH	Lumilux FH / Master TL5 HE
05203904	05205404	1x49W	G5	FQ	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05204004	05205504	1x80W	G5	FQ	
05207704	05208104	1x58W	G13	FD	Lumilux / TL-D

L mm

1715

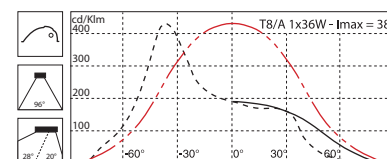
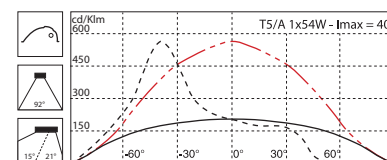
1715

1715

1715

Modelle mit klarer Abdeckung aus Polycarbonat.

Приборы поставляются в комплекте с рассеивателем из поликарбоната.



ESPERIA / PC - 2x - Asimm.



Asymmetrischer Reflektor mit zwei Lampen - Асимметричный отражатель

05204104	05205604	2x35W	G5	FH	Lumilux FH / Master TL5 HE
05204204	05205704	2x49W	G5	FQ	Lumilux FQ / Master TL5 HO
05204304	05205804	2x80W	G5	FQ	

L mm

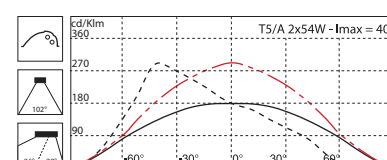
1715

1715

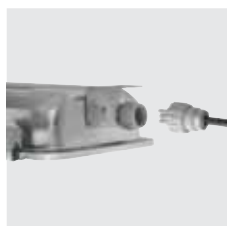
1715

Modelle mit klarer Abdeckung aus Polycarbonat.

Приборы поставляются в комплекте с рассеивателем из поликарбоната.



ZUBEHÖR
АКСЕССУАРЫ



14070020 A0365 54-36
14072720 A0365 80-58

Zusatz für Schnellstecker IP66. Das Zubehör A0365 ist alternativ zu Zubehör A0366.

Набор для быстрого подключения со степенью защиты IP65. Нельзя использовать в комплекте с аксессуарами A0366/36 и /58(T8), а также при «серийном» подключении.

14070120 A0366/304 54 (T5) 14074220 A0366/316L 54 (T5)
14070220 A0366/304 80 (T5) 14074420 A0366/316L 80 (T5)
14075620 A0366/304 36 (T8) 14075720 A0366/316L 36 (T5)
14075920 A0366/304 58 (T8) 14076020 A0366/316L 58 (T5)

Zusatz für eine Reihenschaltung von T5 und T8 Lampen. Das Zubehör A0366 ist alternativ zu Zubehör A0365.

Комплект внутренней проводки для «серийного» подключения, устанавливается на фабрике. Аксессуары A0366/36 и /58 (T8) нельзя использовать вместе с A0365.

14069820 A0364 303
14069920 A0364 316

Kabeleinführung aus Edelstahl AISI 303 oder AISI 316 für Kabel Ø10-14mm. Кабельный сальник AISI 303 из нержавеющей стали подходит для проводов диаметром 10-14mm.



14070320 A0367 54 (T5)
14070420 A0367 80 (T5)
14073020 A0367 36 (T8)
14073120 A0367 58 (T8)

Zusatz für Notlichtversorgung T5 oder T8 (nicht Drei-Lampenversion). 1 Std. Batterie.

Устройство аварийного питания ламп T5/T8 (кроме трехламповой версии). Время работы - 1 час после отключения питания, устанавливается на фабрике.



14070720 A0368

Paar feste Haltebügel aus Edelstahl AISI 304.

Два кронштейна AISI 304 из нержавеющей стали.



14071020 A0369

Paar einstellbare Haltebügel aus Edelstahl AISI 304.

Два поворотных кронштейна из нержавеющей стали AISI 304.